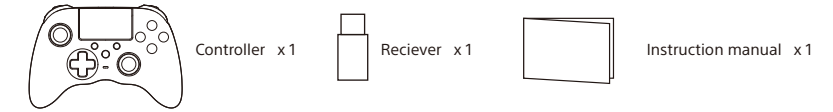


Instruction manual

Thank you for purchasing this product. Before using this product please read the instructions carefully. After reading the instruction manual, please keep it with you for reference.

Included

USB cable not included with this product. Please use the one that comes with the PS4™ system or purchase separately.

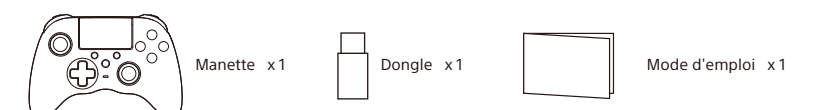


Mode d'emploi

Merci d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire attentivement les instructions avant d'en commencer toute utilisation. Après avoir lu le feuillet d'instructions, veuillez le conserver pour référence future.

Inclus

Ce produit n'inclut pas de câble USB. Veuillez utiliser celui fourni avec la console PS4™ ou vous en procurer un séparément.

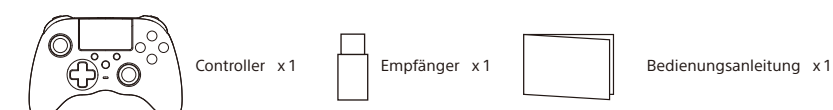


Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts entschieden haben! Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Produkts aufmerksam die Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für ein späteres Nachlesen gut auf.

Lieferumfang

Ein USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten. Bitte verwenden Sie das mit dem PS4™-System gelieferte Kabel oder kaufen Sie ein eigenes.



Platform

PlayStation®4 **Important** Please read the instruction manual before using this product with the PS4™ system.

For optimal performance please update your PS4™ system software to the most recent version (Minimum required version: Ver. 4.73) before using this product. For information about your system software version and updating system software, please refer to the instructions provided with your PS4™ system.

This product does not support speaker, light bar, or motion sensor function. For use exclusively with PlayStation4.

Caution

This product contains small parts. Keep away from children under 3 years old. Do not place it within the reach of infants. If small parts are swallowed, consult your doctor immediately. Keep the controller away from dusty or humid areas. Do not apply strong impact or weight on the product. Please do not pull on the buttons of this product. Never disassemble, repair or modify this product. If product needs cleaning, use only a soft dry cloth. Do not use any chemical agents like benzene or thinner. Do not use this product for anything other than its intended purpose. We are not responsible for any accidents or damages in the event of use other than the intended purpose.

Wireless Communication Precautions

This product uses a 2.4 GHz frequency band. Other wireless devices may use the same frequency band. In order to prevent radio interference with other wireless devices, please pay attention to the following items:

- 1. Before using this product, please confirm that no other wireless devices are being used nearby.
2. In the unlikely event that radio interference occurs between this product and other wireless devices, change the area where this product is used or turn the other wireless device off.

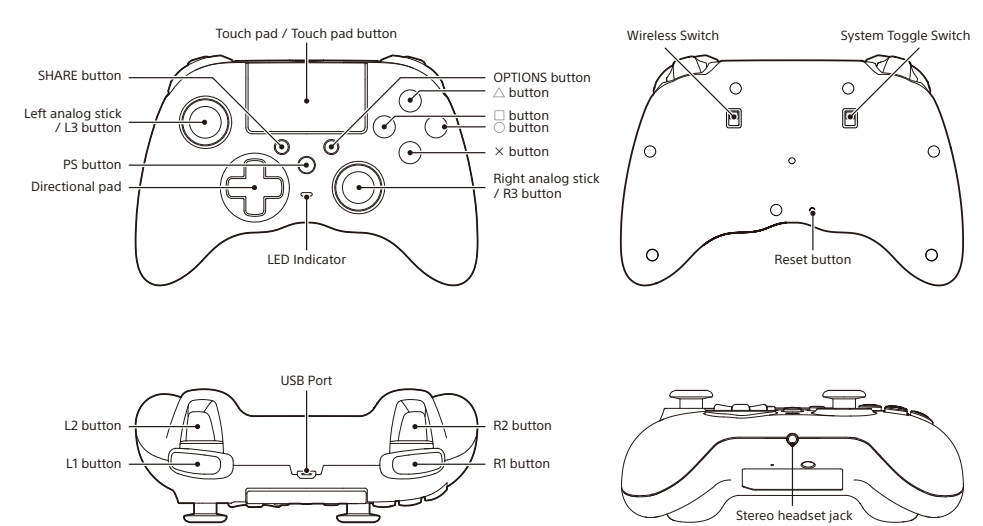
Please do not use in prohibited areas such as hospitals or near other electronic devices.

Battery Precautions

If batteries leak, please do not touch the acid with your bare hands. Do not disassemble, heat, modify, charge, or put batteries in fire or water. Damage or leakage of liquid may cause injury or burns. This device may stop functioning or lose range when the battery is depleted. The charge and discharge life of the internal battery of this product is about 500 times. Battery life depends on storage method, usage, environment, etc. If a fully charged battery's use time is significantly decreased, the battery life may be finished. Be sure to recharge once a year to maintain function even when not used for a long time.

Lithium-ion batteries are recyclable resources.

Layout



How to Connect

This product cannot be paired by connecting a USB cable.

- 1. Power on the PS4™ system.
2. Insert the Receiver into the USB port.
3. Set the hardware toggle switch to PS4™.
4. Set the Wireless Switch to ON.
5. Whist holding down the SHARE button, press the PS Button. (3 or more seconds) The LED indicator will start to blink in a white colour and will enter pairing mode.



- 6. Once the Player light comes on, the pairing is complete.
7. If it is possible to connect 2 controllers to the PS4™ via Wireless connectivity, you will need to have 2 receivers to do so. (You can connect up to 4 controllers if you are connecting via Wired connection).

When the PS4™ is on Standby Mode or powered off, or when the controller is disconnected from the receiver the LED indicator will blink Yellow 2 to 3 times and then turn off. The controller is now turned off.

When using with the PC, set the System Toggle Switch to PC, and then follow the same pairing instructions above. When returning from sleep mode, please do not press any buttons or touch the L/R analog stick. PC compatibility not tested nor endorsed by Sony Interactive Entertainment Europe.

Plateforme

PlayStation®4 **Avertissement** Veuillez lire le manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit avec votre système PS4™.

Pour assurer un fonctionnement optimal, veuillez mettre à niveau le logiciel système à dernière version disponible (minimum requis : v. 4.73). Pour plus d'informations sur les versions et les mises à jour des logiciels système, reportez-vous au manuel d'utilisation de la PS4™.

Ce produit ne possède pas de haut-parleurs, barre lumineuse ou capteur de mouvements. Compatible uniquement avec le système PlayStation4.

Avertissement

Ce produit contient des petites pièces. Veuillez tenir hors de portée des enfants de moins de trois ans. Ne laissez pas les jeunes enfants utiliser le produit sans surveillance. En cas d'ingestion de l'une des pièces, veuillez consulter un médecin immédiatement. Veuillez tenir la manette éloignée des endroits poussiéreux ou humides. Ne pas exercer de force excessive sur le produit et éviter les impacts. Veuillez ne pas tirer sur les boutons du produit. Veuillez ne pas démonter, réparer ou modifier ce produit. Pour nettoyer le produit, utilisez uniquement un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'agents chimiques comme benzène ou tout autre diluant. N'utilisez le produit pour aucun autre usage que celui pour lequel il a été conçu. Hori n'assumera aucune responsabilité en cas d'accident ou dommages liés à une manipulation de ce produit autre que celle prévue par son usage normal.

Précautions à propos de la communication sans fil

Ce produit utilise une bande fréquence de 2,4 GHz. Les autres périphériques sans fil peuvent utiliser la même fréquence. Pour éviter les interférences radio avec d'autres appareils sans fil, tenez compte des éléments suivants:

- 1 - Avant d'utiliser ce produit, vérifiez qu'aucun autre périphérique sans fil n'est utilisé à proximité.
2 - Dans le cas improbable d'interférences radio entre ce produit et un autre appareil sans fil, changez d'endroit pour utiliser ce produit ou éteignez l'autre appareil sans fil.

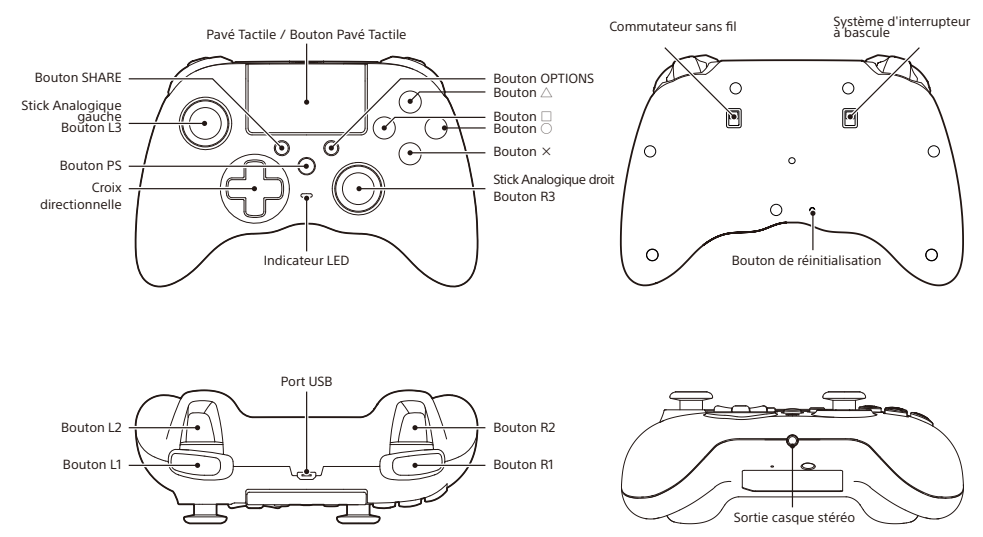
Ne pas utiliser dans des zones interdites telles que les hôpitaux ou à proximité d'autres appareils électroniques.

Avertissement sur la batterie

Si la batterie fuit, veuillez ne pas la toucher à mains nues. Ne pas démonter, chauffer, modifier, changer ou mettre la batterie dans l'eau ou dans le feu. Cet appareil cessera de fonctionner ou perdra de sa portée lorsque la batterie est en fin de vie. La batterie interne de ce produit est conçue pour supporter environ 500 cycles de charge et de décharge. La durée de vie de la batterie dépendra de la façon dont le produit est rangé, de son utilisation, des conditions environnementales, etc. Si la durée d'utilisation d'une batterie pleine est anormalement courte, cela signifie probablement qu'elle est en fin de vie. Assurez-vous de recharger la batterie au moins une fois par an pour qu'elle reste fonctionnelle, même si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.

Les batteries au lithium-ion sont recyclables.

Disposition



Comment connecter la manette

Ce produit ne peut pas être couplé via câble USB.

- 1. Allumez le système PS4™.
2. Insérez le Dongle dans le port USB.
3. Positionnez le commutateur du périphérique sur PS4™.
4. Réglez le commutateur sans fil sur ON.
5. Tout en maintenant le bouton SHARE enfoncé, appuyez sur le bouton PS (3 secondes ou plus) L'indicateur LED clignotera à clignoter d'une couleur blanche et entrera en mode appariement.

List-Group">

- 6. Une fois la lumière allumée de manière permanente, le jumelage est terminé.
7. Pour connecter la manette précédemment jumelée, appuyez sur le bouton PS pendant 1 seconde. Il est possible de connecter 2 manettes sans fil au système PS4™. (Vous pouvez connecter jusqu'à 4 manettes en utilisant des manettes filaires).

Lorsque le système PS4™ est en mode veille ou hors tension, ou lorsque la manette est déconnectée du Dongle l'indicateur LED clignotera jaune 2 à 3 fois et s'éteindra. La manette est maintenant hors tension.

Lors de l'utilisation de la manette avec un PC, réglez le commutateur sur PC* et suivez les mêmes étapes de jumelage précédemment énuméré. Lorsque vous revenez du mode veille, n'appuyez sur aucune touche ni les joysticks analogiques L/R. * La compatibilité avec le PC n'a pas été testé ni approuvé par Sony Entertainment Europe.

Plattform

PlayStation®4 **Wichtig** Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie dieses Produkt zusammen mit dem PS4™-System einsetzen.

Bitte aktualisieren Sie die Software für Ihr PS4™-System auf die neueste Version (mindestens erforderliche Version: Ver. 4.73), bevor Sie dieses Produkt einsetzen. Mehr über die Version bzw. die Aktualisierung der Systemsoftware lesen Sie in der Anleitung für das PS4™-System.

Dieses Produkt unterstützt weder Lautsprecher, LightBar noch Bewegungssensorfunktion. Zur ausschließlichen Verwendung mit PlayStation4.

Warnhinweis

Dieses Produkt enthält Kleinteile. Halten Sie das Produkt von Kindern unter 3 Jahren fern. Es muss außerhalb der Reichweite von Kleinkindern bleiben. Ziehen Sie sofort Ihren Arzt hinzu, wenn Kleinteile verschluckt wurden. Schützen Sie den Controller vor Staub und Feuchtigkeit. Setzen Sie das Produkt keiner starken Stoß- und Gewichtsbelastung aus. Bitte ziehen Sie nicht an den Knöpfen dieses Produkts. Ziehen, reparieren oder verändern Sie dieses Produkt nicht. Wenn das Produkt gereinigt werden muss, verwenden Sie dafür ausschließlich ein weiches trockenes Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Substanzen wie Benzol oder Lösungsmittel. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke. Wir übernehmen keine Verantwortung für Unfälle oder Schäden, die aus einer anderen Verwendung als der vorgesehenen erwachsen.

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich drahtloser Kommunikation

Dieses Produkt verwendet ein 2,4-GHz-Frequenzband. Möglicherweise verwenden andere Drahtlosgeräte dasselbe Frequenzband. Um Funkstörungen zwischen Drahtlosgeräten zu vermeiden, achten Sie bitte auf die folgenden Punkte:

- 1. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Drahtlosgeräte in der Nähe betrieben werden.
2. Sollten tatsächlich Funkstörungen zwischen diesem Produkt und anderen Drahtlosgeräten auftreten, verlegen Sie den Gebrauch dieses Produkts in einen anderen Bereich oder schalten Sie das andere Drahtlosgerät aus.

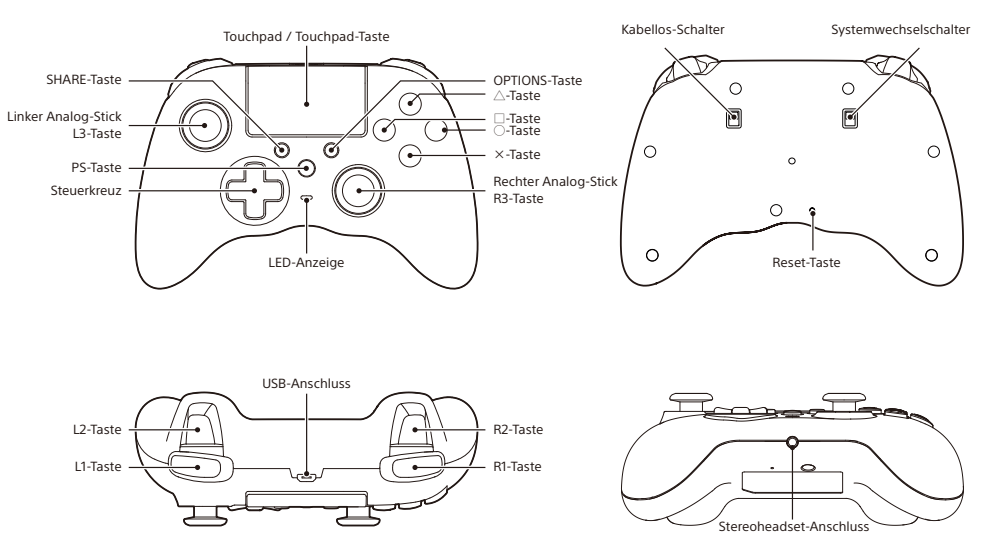
Bitte unterlassen Sie eine Verwendung in verbotenen Zonen, etwa in Krankenhäusern oder in der Nähe von anderen elektronischen Geräten.

Vorsichtsmaßnahmen bezüglich Akku

Berühren Sie auslaufende Säure aus Akkus niemals mit bloßen Händen. Akkus dürfen niemals zerlegt, erhitzt, verändert, oder in Feuer oder Wasser gelegt werden. Schäden oder austretende Flüssigkeit können zu Verletzungen oder Verätzungen führen. Bei niedrigem Akkuladestand kann das Produkt an Reichweite verlieren oder ganz ausfallen. Der interne Akku dieses Produkts kann etwa 500 Mal ge- und entladen werden. Die Lebensdauer des Akkus hängt von der Art der Lagerung, Verwendung, von Umgebungsbedingungen etc. ab. Verringert sich die Akkulaufzeit eines voll aufgeladenen Akkus deutlich, ist möglicherweise das Ende der Lebensdauer erreicht. Achten Sie darauf, das Gerät einmal im Jahr aufzuladen, auch wenn es über längere Zeit nicht verwendet wird, um die Funktion zu erhalten.

Lithium-Ionen-Akkus können der Wiederverwertung zugeführt werden.

Layout



Verbindung herstellen

Dieses Produkt kann nicht über ein USB-Kabel gekoppelt werden.

- 1. Schalten Sie das PS4™-System ein.
2. Stecken Sie den Empfänger in den USB-Anschluss der Konsole.
3. Stellen Sie den Systemweltschalter auf PS4™.
4. Stellen Sie den Kabellos-Schalter auf ON.
5. Drücken Sie die PS-Taste für mindestens 3 Sekunden während die LED-Anzeige leuchtet weiß zu blinken und der Kopplungsvorgang beginnt.

List-Group">

- 6. Sobald die LED durchgehend in der dem Nutzer zugewiesenen Farbe leuchtet ist der Kopplungsvorgang abgeschlossen.
7. Um einen bereits gekoppelten Controller zu verbinden, drücken Sie eine Sekunde lang die PS-Taste. Es ist möglich 2 Controller kabellos mit der PS4™ zu verbinden. Sie brauchen dafür jedoch zwei Empfänger. (Sie können bis zu 4 Controller verbinden wenn Sie die Controller per Kabel verbinden).

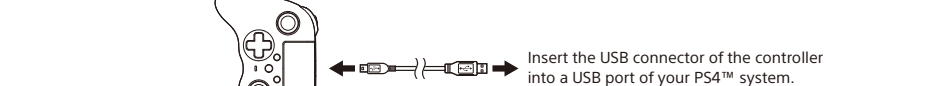
Wenn die PS4™ im Standby-Modus ist, ausgeschaltet wurde oder der Controller vom Empfänger getrennt wurde, blinkt die LED-Anzeige 2 bis 3 mal gelb und erlischt dann. Der Controller ist nun ausgeschaltet.

Wenn Sie diesen Controller am PC* verwenden, stellen Sie den System-Schalter auf PC* und folgen Sie den oben beschriebenen Schritten zum Verbinden. Bei der Rückkehr aus dem Energiesparmodus dürfen weder Tasten gedrückt noch der L/R-Analog-Stick berührt werden. PC-Kompatibilität wurde von Sony Interactive Entertainment Europe weder getestet noch anerkannt.

How to Charge

USB cable not included with this product.

You can use the USB cable that comes with the PS4™ system or purchase separately. You can charge with USB cable by connecting it to this product and to a USB terminal on the PS4™ console while it is turned on or in standby mode. Whilst charging the LED indicator will slowly blink. The blinking will stop when the battery is fully charged. (Whilst using the controller, the Player light will blink slowly whilst charging. Once charging is complete the LED indicator will show a solid light.)



If the controller does not respond or responds arbitrarily

If the controller does not respond or responds arbitrarily. Follow the steps below. Reset the controller.

List-Group">

- 1 Using a thin object press the reset button on the reverse of the controller
2 Remove the Receiver from the PS4™ system and then re-insert it
3 Follow the pairing steps to reconnect the controller to the PS4™ system.



Specifications

Size (approx.) (W)150mm x (D)60mm x (H)100mm
Power (approx.) 250W
Battery duration from full charge (approx.) 6 hours
Charging time: Up to 2 hours
Connectivity range (approx.): Up to 10m
Number of simultaneous connections: 4 units

The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose of them in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment or batteries. In case the function does not resume, please relocate to an area which does not have electro-magnetic interference to use the product. The wires are not to be inserted into socket-outlets. Please retain packaging and contact information for future reference.

PRODUCT DISPOSAL INFORMATION
Where you see this symbol on any of our electrical products or packaging, it indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose of them in accordance with any applicable local laws or requirements for disposal of electrical equipment or batteries. In case the function does not resume, please relocate to an area which does not have electro-magnetic interference to use the product. The wires are not to be inserted into socket-outlets. Please retain packaging and contact information for future reference.

Warranty
For all warranty claims made within the first 30 days after purchase, please check with the retailer where the original purchase was made for details. If the warranty claim cannot be processed through the original retailer or for any other inquiries pertaining to our products, please address directly to HORI at info@hori.jp.

The image on the packaging may differ from the actual product. The manufacturer reserves the right to change the product design or specifications without notice. HORI and HORI logo are registered trademarks of HORI.

*"PS", "PlayStation", "PS4", "PS4" and "PS4" are registered trademarks of Sony Interactive Entertainment Inc. All rights reserved. Licensed for sale in Europe, Africa, Middle East, India and Oceania. For use exclusively with PS4™.



Caractéristiques

Taille (env.) (L)150mm x (H) 60mm x (E) 100mm
Puiss. (env.) 250W
Autonomie après charge complète (env.) : 6 heures
Temps de charge: jusqu'à 2 heures
Portée de signal (env.) : jusqu'à 10m
Nombre de connexions simultanées: 4

Il est possible que la fonction normale du produit soit perturbée par de fortes interférences électromagnétiques. Dans ce cas, réinitialisez simplement le produit pour en reprendre l'utilisation en suivant le manuel d'instructions (Comment se connecter). Dans le cas où la fonction ne peut être réinitialisée, utilisez le produit dans un autre endroit. Veuillez ne pas insérer les câbles dans les prises de courant. Veuillez conserver les informations de contact pour toute référence ultérieure.

INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT
Le symbole ci-dessus signifie que, conformément aux lois et réglementations locales, vous devez jeter votre produit et/ou sa batterie séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de collecte des déchets agréé par les autorités locales. La collecte et le recyclage séparés de votre produit et/ou de sa batterie lors de l'élimination permettent de préserver les ressources naturelles et de protéger l'environnement et la santé des êtres humains. Applicable seulement aux pays de l'UE.

Garantie
Pour toute demande de garantie dans les 30 jours après achat, veuillez en référer auprès de votre revendeur ou du produit a été acheté originellement. Si votre demande de garantie ne peut pas être prise en charge par votre revendeur, ou pour toutes autres questions sur nos produits, veuillez vous adresser directement à Hori: info@hori.jp.

L'image sur l'emballage peut différer du produit réel. Le fabricant se réserve le droit de changer le design du produit ou ses caractéristiques techniques sans préavis. HORI et le logo de HORI sont des marques déposées de HORI.

*"PS", "PlayStation", "PS4", "PS4" et "PS4" sont des marques commerciales déposées de Sony Interactive Entertainment Inc. Tous les droits sont réservés. Licencié pour la vente en Europe, Afrique, Moyen-Orient, Inde et Océanie. Pour une utilisation uniquement sur PS4™.



Laden

Ein USB-Kabel ist nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten.

Sie können das mit dem PS4™-System gelieferte USB-Kabel verwenden oder ein eigenes kaufen. Laden Sie das Produkt, indem Sie es über USB-Kabel mit dem USB-Anschluss an der PS4™-Konsole verbinden, während diese eingeschaltet oder im Standby-Modus ist. Beim Aufladen blinkt die LED-Anzeige langsam. Die Anzeige hört auf zu blinken, sobald die Batterie vollständig geladen ist. (Bei Nutzung des Controllers blinkt die LED langsam in der dem Nutzer zugewiesenen Farbe. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED durchgehend.)

List-Group">

- 6. Die LED-Anzeige wird blinken, sobald die LED in der dem Nutzer zugewiesenen Farbe leuchtet ist der Controller verbunden

Wenn der Controller nicht reagiert oder wenn er reagiert, ohne genutzt zu werden

Sollte der Controller nicht reagieren oder in unerwarteter Weise reagieren, befolgen Sie die folgenden Schritte: Zurücksetzen des Controllers

List-Group">

- 1 Nutzen Sie ein dünnes Objekt um den Resetknopf auf der Rückseite des Controllers zu drücken
2 Entfernen Sie den Empfänger von der PS4™ und stecken Sie ihn erneut ein
3 Befolgen Sie erneut die Schritte zum Verbinden des Controllers mit der PS4™



Technische Daten

Größe (ungefähr): (B) 150 mm x (D) 60 mm x (H) 100 mm
Gewicht (ungefähr): 250 g
Autonomie wenn voll aufgeladen (ungefähr): 6 Stunden
Ladezeit: Bis zu 2 Stunden
Verbindungsreichweite (ungefähr): Bis zu 10 m
Zahl der gleichzeitig möglichen Verbindungen: 4

Die normale Funktion des Produktes kann durch elektromagnetische Störungen beeinträchtigt werden. Setzen Sie das Produkt gegebenenfalls anhand der Gebrauchsanweisung zurück, um den normalen Gebrauch fortzusetzen. Um das Produkt und Batterien korrekt zu entsorgen, informieren Sie sich bitte über die lokalen Gesetze und Regelungen zur Entsorgung von elektronischen Geräten und Batterien. Dadurch helfen Sie mit natürlichen Ressourcen zu sparen und den Umgang mit elektronischem Abfall zu verbessern. Gilt nur für EU-Länder.

INFORMATIONEN ZUR ZURÜCKGANG
Falls Sie das nebenstehende Symbol auf einem unserer elektronischen Produkte oder deren Verpackung sehen, bedeutet das, dass dieses Produkt in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um das Produkt und Batterien korrekt zu entsorgen, informieren Sie sich bitte über die lokalen Gesetze und Regelungen zur Entsorgung von elektronischen Geräten und Batterien. Dadurch helfen Sie mit natürlichen Ressourcen zu sparen und den Umgang mit elektronischem Abfall zu verbessern. Gilt nur für EU-Länder.

Garantie
Für alle Gewährleistungsansprüche innerhalb der ersten 30 Tage nach dem Kauf, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem der ursprüngliche Kauf stattgefunden hat. Wenn der Garantiespruch nicht durch den Fachhändler geleistet wird oder Sie eine andere Frage haben, wenden Sie sich bitte direkt an HORI durch info@hori.jp.

Bilder und Darstellungen auf der Verpackung können vom tatsächlichen Produkt abweichen. Die Hersteller behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produktes ohne Warnung zu ändern. HORI und das HORI-Logo sind eingetragene Warenzeichen von HORI.

*"PS", "PlayStation", "PS4", "PS4" und "PS4" sind eingetragene Warenzeichen von Sony Entertainment Inc. Alle Rechte vorbehalten. Lizenziert für Verkauf in Europa, Afrika, dem Mittleren Osten, Indien und Ozeanien. Für exklusiven Gebrauch mit PS4™.



IT

Manuale di istruzioni

Grazie per aver scelto questo prodotto. Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le istruzioni. Una volta lette le istruzioni, conservarle per riferimenti futuri.

Contenuto

Questo prodotto non include un cavo USB. Usare il cavo incluso nella PS4™ o comprarlo separatamente.



Piattaforma

PlayStation®4 Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di usare questo prodotto con la PS4™.

Per garantire un funzionamento ottimale, aggiornare il software di sistema all'ultima versione disponibile (minimo richiesto: v. 4.73). Per ulteriori informazioni sulle versioni e gli aggiornamenti del software di sistema, consultare il manuale di istruzioni della PS4™.

Questo prodotto non ha un ingresso per altoparlante, light bar o sensore di movimento. Da utilizzare esclusivamente con PlayStation®4.

Avvertenza

Questo prodotto contiene piccole parti. Tenere lontano da bambini sotto i 3 anni. Non lasciarlo a portata di bambini. In caso di ingenerimento di qualche piccola parte, consultare immediatamente un medico. Tenere il controller lontano da aree polverose o umide. Evitare impatti forti o del peso sul prodotto. Non tirare i tasti di questo prodotto. Non smontare, riparare o modificare questo prodotto. Se il prodotto deve essere pulito, utilizzare solo un panno morbido e asciutto. Non utilizzare agenti chimici come benzene o diluanti. Non utilizzare questo prodotto per niente di diverso da quello previsto. Non siamo responsabili di eventuali incidenti o danni in caso di utilizzo diverso da quello previsto.

Avvertenza sulla comunicazione Wireless

Questo prodotto utilizza una banda di frequenza di 2,4 GHz. Altri dispositivi wireless possono utilizzare la stessa banda di frequenza. Per prevenire interferenze radio con altri dispositivi wireless, prestare attenzione ai seguenti elementi:

- 1 - Prima di utilizzare questo prodotto, confermare che nessun altro dispositivo wireless venga utilizzato nelle vicinanze.
- 2 - Nel caso improbabile che si verifichi un'interferenza radio tra questo prodotto e un altro dispositivo wireless, cambiare il luogo di utilizzo di questo prodotto o disattivare l'altro dispositivo wireless.

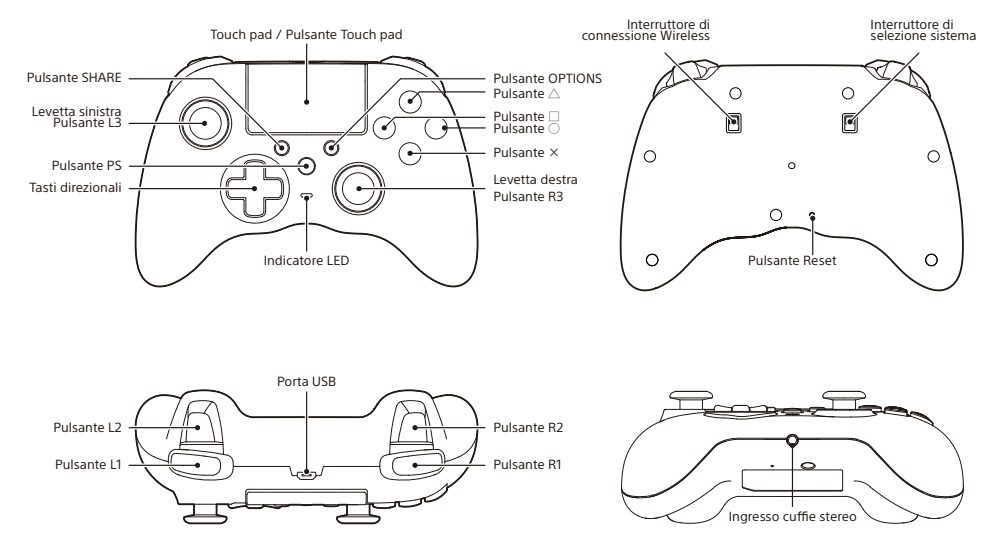
Non utilizzare in aree proibite come ospedali o in prossimità di altri dispositivi elettronici.

Avvertenza sulla batteria

Se le batterie perdono acido, non toccare con le mani. Non disassemblare, scaldare, modificare, cambiare o mettere le batterie in acqua o nel fuoco. Questo dispositivo potrebbe smettere di funzionare o perdere portata quando la batteria è asciutta. La durata di carica e scarica della batteria interna di questo prodotto è di circa 500 volte. La durata della batteria dipende dal metodo di memorizzazione, dall'utilizzo, dall'ambiente, ecc. Se il tempo di utilizzo della batteria completamente carica è significativamente diminuito, la durata della batteria potrebbe essere terminata. Assicurarsi di ricaricare una volta all'anno per mantenere la funzione anche quando il dispositivo non viene utilizzato per molto tempo.

Le batterie di Li-Ion sono risorse riciclabili.

Layout



Come Collegare il Dispositivo

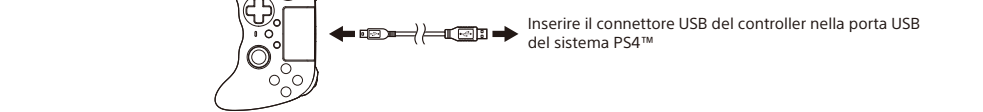
Questo prodotto non può essere associato collegando un cavo USB.

- 1. Accendere il sistema PS4™.
- 2. Inserire il Ricevitore nella porta USB della console.
- 3. Impostare l'interruttore di selezione sistema su «PS4™».
- 4. Impostare l'interruttore di selezione sistema su «PS4™».
- 5. Tenendo premuto il pulsante SHARE, premere il pulsante PS (per almeno 3 secondi). L'indicatore LED inizierà a lampeggiare (luce bianca) per indicare l'inizio del processo di connessione.
- 6. Quando la luce del giocatore si accende, il processo di connessione è terminato.

Come Caricare

Questo prodotto non include un cavo USB. Usare il cavo incluso nella PS4™ o comprarlo separatamente.

Si può caricare con un cavo USB collegandolo a questo prodotto e all'entrata USB della PS4™ mentre è accesa o in modalità standby. Durante la ricarica del controller, l'indicatore LED lampeggerà leggermente. Il lampeggiamento terminerà non appena la batteria sarà completamente carica. (Durante l'utilizzo del prodotto, la luce del giocatore lampeggerà leggermente se in fase di ricarica. Non appena la ricarica è completa, l'indicatore LED si accenderà in modo permanente.)



Se il controller non risponde o risponde arbitrariamente

- 1. Con l'aiuto di un oggetto fino, premere il pulsante di reset posizionato sul retro del controller.
- 2. Rimuovere il Ricevitore dalla console PS4™ e inserirlo nuovamente.
- 3. Seguire la procedura di connessione per riconnettere il controller alla console PS4™.

ES

Manual de instrucciones

Grazias por haber elegido este producto. Antes de usarlo, lee detenidamente el manual de instrucciones. Una vez lo hayas hecho, recomendamos que lo guardes para futuras consultas.

Contenido

Este producto no incluye un cable USB. Utiliza el suministrado con el sistema PS4™ o compra uno por separado.



Plataforma

PlayStation®4 Por favor, lee el manual de instrucciones antes de usar este producto con el sistema PS4™.

Para garantizar un óptimo funcionamiento, actualiza el software del sistema a la última versión disponible (mínimo requerido: v. 4.73). Para más información sobre versiones y actualizaciones del software del sistema, consulta el manual de instrucciones de la PS4™.

Este producto no cuenta con altavoces, barra luminosa ni sensor de movimiento. Para uso exclusivo con PlayStation®4.

Advertencia

Este producto contiene piezas pequeñas. Manténlo fuera del alcance de niños menores de tres años. No permitas que niños pequeños jueguen con él. Mantén el controlador alejado de zonas húmedas o con polvo. No apliques demasiada fuerza al producto ni lo sometas a impactos. No intentes arrancar los botones del producto. No trates de desmontar, reparar o modificar este producto. Para limpiarlo, utiliza solo un paño suave y seco. No utilices agentes químicos como bencenos o diluyentes. No des al producto ningún uso distinto de aquel para el que fue diseñado. Hori no asumirá ninguna responsabilidad por el uso inadecuado de este producto.

Advertencia sobre la señal inalámbrica

Este producto utiliza la banda de frecuencia de 2,4 GHz. Es posible que otros dispositivos inalámbricos usen esta misma banda. Para evitar interferencias con otros dispositivos inalámbricos, ten en cuenta las siguientes recomendaciones:

- 1. Antes de utilizar este producto asegúrate de que ningún otro dispositivo inalámbrico cercano esté activo.
- 2. En el caso excepcional de que se produzcan interferencias entre este producto y otros dispositivos inalámbricos, utiliza este producto o el otro dispositivo en una estancia distinta, o bien desactiva la emisión de ondas de radio en el otro dispositivo.

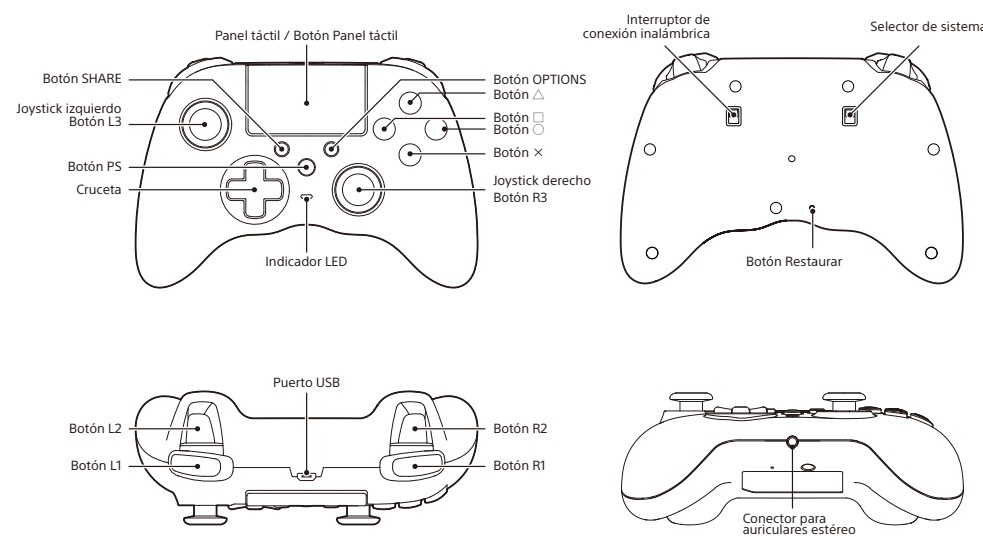
No utilices este producto en áreas prohibidas como hospitales o cerca de otros dispositivos electrónicos.

Advertencia sobre la batería

Si la batería ha sufrido fugas, no la manipules con las manos desnudas. No desmontes, calientes ni manipules la batería, ni la eches al fuego o al agua. Su deterioro o una fuga puede provocar heridas o quemaduras. Este producto puede dejar de funcionar o perder alcance si la batería se descarga en exceso. La batería interna de este producto está diseñada para soportar alrededor de 500 ciclos de carga y descarga. La vida real de la batería dependerá del modo en que se conserve el producto, el uso recibido, las condiciones ambientales, etc. Si la duración de una batería llena es anormalmente corta, probablemente signifique que ha llegado al final de su vida útil. Asegúrate de recargar la batería al menos una vez al año para mantenerla funcional, incluso si no la vas a usar durante un largo periodo.

Las baterías de iones de litio son reciclables.

Esquema



Modo de conexión

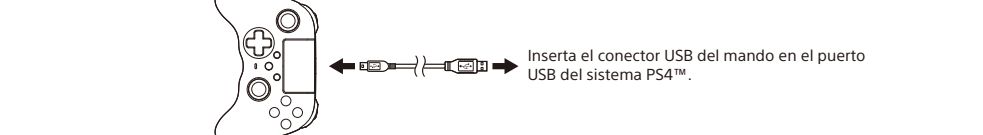
Este producto no puede emparejarse mediante cable USB.

- 1. Enciende el sistema PS4™.
- 2. Introduce el receptor en el puerto USB.
- 3. Selecciona «PS4™» con el selector de sistema.
- 4. Coloca el interruptor de conexión inalámbrica en posición ON.
- 5. Pulsa el botón PS mientras mantienes pulsado el botón SHARE durante al menos 3 segundos. El indicador LED parpadeará con una luz blanca para indicar que el proceso de emparejamiento ha comenzado.
- 6. La luz del jugador se encenderá para indicar que el emparejamiento se ha completado.

Modo de recarga

Este producto no incluye un cable USB.

Utiliza el suministrado con el sistema PS4™ o compra uno por separado. Puedes recargar el producto conectándolo a un puerto USB de la PS4™ mediante un cable USB cuando este esté encendida o en modo de reposo. El indicador LED parpadeará lentamente mientras el controlador se carga. Una vez se haya cargado del todo, el parpadéo cesará. (Al utilizar el producto, la luz del jugador parpadeará lentamente mientras el controlador se carga. Una vez se haya cargado del todo, el indicador LED permanecerá encendido.)



Si el mando no responde o lo hace incorrectamente

- 1. Ayúdate de un objeto fino para pulsar el botón de restauración en la parte posterior del controlador.
- 2. Desconecta el receptor del sistema PS4™ y vuelve a conectarlo.
- 3. Sigue los pasos ya mencionados para emparejar el controlador al sistema PS4™.

Detalles Técnicos

Dimensione: (W) 150mm x (D) 60mm x (H) 100mm. Peso (aprox.): 250 g. Alcance de la señal (aprox.): hasta 10 m. Número de conexiones simultáneas: 4 unidades.

El normal funcionamiento de este producto podría ser perturbado por fuertes interferencias electromagnéticas. En tal caso, si prega simplemente de resetear el producto reportando alle impostazioni predifinite (vedere "Come collegare il prodotto"). Nel caso in cui non si siano miglioramenti, si consiglia di spostarsi verso un'area azionata da interferenze elettromagnetiche per usare il prodotto. I fili non devono essere inseriti all'interno di prese elettriche. Si prega di conservare la confezione del prodotto e il manuale di istruzioni per consultazione futura.

Non tentate di collegare i cavi di questo prodotto a una presa elettrica. Conservare le informazioni di contatto per riferimento futuro.

INFORMAZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO Se trovate questo simbolo su uno dei nostri prodotti o imballaggi, significa che il prodotto o la batteria non devono essere trattati come rifiuti domestici in Europa. Per garantire un trattamento adeguato dei rifiuti per il prodotto o la batteria, smaltirli in conformità alla normativa in vigore nel vostro luogo di residenza in relazione al trattamento di apparecchi elettrici e batterie. In questo modo si contribuisce a preservare le risorse naturali e migliorare gli standard di protezione ambientale riguardanti il trattamento e il riciclaggio dei rifiuti elettrici. Questo vale solo per i paesi dell'UE.

GARANZIA Per tutte le richieste di garanzia effettuate entro i primi 30 giorni dopo l'acquisto, si prega di rivolgersi al rivenditore presso il quale il primo acquisto è stato effettuato per i dettagli. Se la richiesta di garanzia non può essere elaborata dal rivenditore originale, così come per qualunque domanda circa il nostro catalogo, si prega di rivolgersi direttamente a HORI scrivendo a info@hori.jp.

Detalles técnicos

Tamaño (aprox.): (Ancho) 150 mm x (Fondo) 60 mm x (Alto) 100 mm. Peso (aprox.): 250 g. Alcance de la señal (aprox.): hasta 10 m. Número de conexiones simultáneas: 4 uds.

El correcto funcionamiento del producto podría verse afectado por interferencias electromagnéticas fuertes. En ese caso, simplemente desconecta y vuelve a conectar el producto siguiendo el manual de instrucciones. (Modo de conexión) para recuperar su funcionamiento habitual. Si esto no surtiera efecto, traslada el producto a una ubicación libre de interferencias electromagnéticas antes de intentarlo de nuevo. No intentes conectar los cables de este producto a una toma de corriente. Conserva la información de contacto para eventuales consultas.

INFORMACIÓN PARA DESECHAR EL PRODUCTO Si encuentras este símbolo en uno de nuestros productos o embalajes, significa que dicho producto o batería no debe tratarse como cualquier otro desecho doméstico en Europa. Para garantizar el tratamiento de residuos apropiado para dicho producto o batería, deséchalo respetando la legislación vigente en tu lugar de residencia en relación con el tratamiento de aparatos eléctricos y baterías. De este modo ayudarás a conservar los recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental relativos al tratamiento y reciclaje de residuos eléctricos. Esto se aplica solamente a países de la UE.

Garantía Si surge cualquier incidencia relacionada con la garantía de este producto antes de transcurridos los primeros 30 días después de la compra, consulta con el comercio donde lo adquiriste. En caso de que dicho comercio no pueda aceptar la reclamación, así como para cualquier consulta sobre nuestro catálogo, dirígete directamente a info@hori.jp. El producto real puede variar con respecto a la ilustración. El fabricante se reserva el derecho a modificar el diseño y características del producto sin previo aviso. HORI y el logotipo de HORI son marcas comerciales registradas de HORI. *PlayStation™, PS4™ y "AOXIO" son marcas comerciales registradas propiedad de Sony Computer Entertainment Inc. Todos los derechos reservados. Con licencia para su venta en Europa, África, Oriente Medio, India y Oceanía. Para uso exclusivo con PS4™.